



Renaturierte Flächen auf dem Gelände der Kibag AG: Wo früher Kies abgebaut wurde, herrschen heute ideale Verhältnisse für Golfer, Pflanzen und Tiere. Bilder: Matthias Dörig

# Ein Paradies für Golfer und Feldhasen

**NUOLEN/TUGGEN.** Seit 86 Jahren baut die Kibag AG am Fuss des Buchbergs Kies ab. Ein Teil der geschöpften Abbaustellen wird heute als Golfplatz genutzt. Ausserdem wurden Biotop angelegt, die Tieren und Pflanzen hervorragende Lebensbedingungen bieten. Dafür hat die Kibag gestern eine Auszeichnung erhalten.

MATTHIAS DÖRIG

Ganz freiwillig ist das ökologische Engagement nicht. Als die Kibag AG 1997 in Nuolen den Golfpark eröffnete, hatte sie gegenüber Kanton und Gemeinde Zugeständnisse gemacht: Mit dem Bau der Anlage musste eine ökologische Aufwertung einhergehen.

Die Kibag AG scheint die Aufgabe gut gelöst zu haben. Zwischen den Golfbahnen wurden Ausgleichsflächen mit einer grossen Biotop- und Artenvielfalt geschaffen. Dabei hat sich das Unternehmen von WWF-Mann Res Knobel beraten lassen, der in Wilen ein Büro für ökologische Optimierungen betreibt.

## Eines von 300 Unternehmen

Das Areal mit dem integrierten Golfplatz ist in der Schweiz einzigartig, erklärt Urs Meyer von der Stiftung Natur & Wirtschaft in Luzern. Die Stiftung zertifiziert Firmen, welche die Natur auf ihrem Areal fördern. 300 Unternehmen haben das Qualitätslabel bereits erhalten. Die Kibag AG, die 2005 zum ersten Mal zertifiziert wurde, ist eines davon. Firmen, die den Ausweis behalten wollen, müssen sich alle drei Jahre rezertifizieren lassen.

«Früher galten Kiesgruben als Schandfleck in der Landschaft», erklärte Öko-Berater Knobel gestern an der Zertifikatsübergabe. Heute sehe man dies mit anderen Augen. «Gruben sind nicht nur Löcher, sondern Lebensraum.» Magerwiesen, Rohbodenflächen, Tümpel und Wassergräben bilden eine Umgebung, die in der freien Natur kaum mehr vorkommt.

So bilden die Abbaustellen in Nuolen und Tuggen ein Paradies für Golfspieler und zahlreiche Pflanzen- und Tierarten. Beispielsweise ist die Feldhasenpopulation auf dem Gelände besonders gross, aber auch Vögel und Wassertiere wie Molche und Lurche sind weit verbreitet. Ökologisch interessant sind übrigens nicht nur die geschöpften Gruben, sondern auch die aktuellen Abbauplätze, wo laufend neue Wanderbiotope entstehen. «Alles lebt, alles ist in Bewegung», sagt Knobel dazu.

## Umweltschonender Transport

Wie Urs Meyer von der Stiftung Natur & Wirtschaft erklärt, sind Kiesgruben für eine naturnahe Arealgestaltung prädestiniert. Seit der Stiftungsgründung 1995 wurden über 70 Kiesgruben zertifiziert. Was das Gelände in Nuolen so besonders macht, ist aber nicht nur der Golfplatz, sondern auch der



Res Knobel: «Gruben sind nicht nur Löcher, sondern Lebensraum.»

Seeanstoss. 40 Prozent des Kieses wird umweltschonend, mit dem Ledischiff, nach Zürich transportiert.

Kibag-Regionalleiter Beat Minder rechnet vor, dass die rund 100 Schifffahrten pro Jahr nicht weniger als 4000

Lastwagentransporte ersetzen. Und sein Vorgänger, Guido Ernst, erinnert daran, dass die Wasserstrasse nach Zürich erst der Grund gewesen sei, 1924 mit dem Kiesabbau in Nuolen anzufangen.

## Die Stiftung Natur & Wirtschaft

**ZERTIFIKAT.** Die Stiftung Natur & Wirtschaft wurde 1995 anlässlich des europäischen Naturschutzjahres vom Bundesamt für Umwelt (Bafu) und verschiedenen Wirtschaftsverbänden gegründet.

Jede Firma kann ihr naturnahes Areal mit dem Qualitätslabel der Stiftung Natur & Wirtschaft auszeichnen lassen, wenn die Kriterien dazu erfüllt sind. Mindestens 30

Prozent der Freiflächen müssen naturnah gestaltet sein. Das heisst zum Beispiel: Blumenwiesen statt Rasen, einheimische standortgerechte Pflanzen statt Exoten, durchlässige Bodenbeläge statt Asphalt, begrünte Flachdächer oder Feuchtbiootope wie Weiher und Bäche. Das Label wird erst nach sorgfältiger Prüfung und im engen Dialog mit den Firmen vergeben. (dö)

## Statt Defizit ein Überschuss

**LACHEN.** Die Rechnung der Gemeinde Lachen für das Jahr 2010 schliesst anstelle eines budgetierten Aufwandüberschusses von 3,9 Millionen mit einem Ertragsüberschuss von 762 845 Franken ab. Die positive Abweichung zum Budget besteht einerseits aus Mehreinnahmen von 1,9 Mio. und andererseits aus Minderausgaben von etwa 2,7 Mio. Franken. Die Mehreinnahmen resultierten hauptsächlich aus nicht budgetierten Steuererträgen aus den Vorjahren. Die Minderausgaben sind vor allem zurückzuführen auf noch nicht realisierte Projekte, tiefen Nettoaufwand bei der Sozialhilfe und den Personalkosten sowie haushalterischen Umgang mit den Finanzen. Die Auswirkungen der Finanzkrise trafen für Lachen nicht so ein, wie es erwartet worden war.

Der Gemeinderat ist über das erzielte Jahresergebnis sehr erfreut. Mit dem sehr guten Ergebnis steigt das Eigenkapital der Gemeinde auf 19,5 Millionen Franken per Ende 2010. Das vorhandene Eigenkapital schafft Handlungsspielraum und wird es der Gemeinde erlauben, einen Teil der beschlossenen Investitionen durch dieses Eigenkapital zu finanzieren.

An seiner Sitzung vom 16. März genehmigte der Gemeinderat die Traktandenliste für die ordentliche Gemeindeversammlung vom 14. April. Nebst der Rechnung der Gemeinde für das Jahr 2011 werden der Gemeindeversammlung zwei Nachkredite zur Laufenden Rechnung 2011 sowie zehn Einbürgerungsgesuche zur Beschlussfassung unterbreitet. (gr)

## Steinerne Zeugen

**LACHEN.** Ulrich Paul Büchi forschte zeitlebens als Geologe und schuf sich zusammen mit seiner Gattin Greti Büchi einen bedeutenden Namen in der Erforschung der megalithischen Steinsetzungen sowie der Menhire aus den bronzezeitlichen Kulturen in der Surselva (Graubünden). Mit systematischen Erforschungen und Beschreibungen machte er auf den Wert der Anlagen aufmerksam und verhinderte damit das weitere Entfernen von Megalithen aus bewirtschafteten Feldern. Nach dem Tod ihres Gatten trat Greti Büchi in dessen Fussstapfen und engagierte sich künftig zusammen mit ihrer Tochter auch in anderen Gegenden der Schweiz für diese Zeugen aus längst vergangenen Zeiten. Gemeinsam stiessen sie ebenfalls in der Region am oberen Zürichsee auf mehrere dieser steinernen Relikte. Margreth Büchi wird im Marchring-Vortrag über Funde in Tuggen und in Ernetschwil sowie von quer über den Zürichsee verlaufenden Steinreihen berichten. Der Anlass, der vom Marchring veranstaltet wird, findet am kommenden Dienstag im Hotel Bären statt. Er beginnt um 20 Uhr und steht wie gewohnt allen Interessierten offen. Der Eintritt ist frei. (e)

# Ein Zentrum für viele Hilfesuchende

**BEZIRK HÖFE.** Das Sozialzentrum Höfe blickt ein Jahr zurück und stellt fest: Neben materiellen Fragen sind auch persönliche Beratungen wichtig.

Das Sozialzentrum Höfe (SZH) ist Ansprechpartner bei allen sozialen Fragen – sei es im Bereich Alimenteninkasso, Amtsvormundschaft, Asylwesen oder Sozialberatung. Wie 2009 hat sich im Jahr 2010 fast jeden Arbeitstag eine neue Person beim Sozialzentrum gemeldet und um Hilfe angefragt. Diese hohe Kontaktzahl zeige, dass auch in der reichen Region Höfe Menschen

in Not sind, sagt Andreas Zehnder, Geschäftsleiter des SZH.

## Der Mensch im Mittelpunkt

Oft gelangen die Menschen wegen Geldsorgen ans Sozialzentrum. Ursachen dafür sind ungenügendes Einkommen, Arbeitslosigkeit, Sozialversicherungsfragen oder Überschuldung. Doch auch persönliche Probleme und seelische Notlagen können Auslöser für eine Kontaktaufnahme sein. In einigen Fällen beschränkte sich der Kontakt auf eine Auskunft per Telefon. Bei anspruchsvolleren Situationen kann eine längerfristige Unterstützung notwendig werden.

Andreas Zehnder und sein Team setzen sich aber weit über die administrativen Belange für ihre Klienten ein: Sie beteiligten sich an Weihnachtsaktionen von privaten Institutionen und lokalen Firmen oder organisierten Lichtblicke für benachteiligte Kinder und Jugendliche. Damit auch die Öffentlichkeit hinter die Arbeit des SZH sieht, werden Informationen im Internet und der Lokalpresse publiziert. Einen ganz direkten Einblick ermöglichte im letzten Herbst ein Tag der offenen Tür in der Asylunterkunft in Wilen.

Die drei Höfner Gemeinden Wolle- rau, Feusisberg und Freienbach haben

gemeinsam mit dem Bezirk grünes Licht für das Projekt Kinder- und Jugendberatung Höfe gegeben. Das Konzept wird vom Sozialzentrum Höfe ausgearbeitet. Die erste Phase des Projekts läuft auf Hochtouren. In einem nächsten Schritt sollen bis Herbst die Funktionen, Aufgaben und Strukturen der Kinder- und Jugendberatung Höfe definiert werden. Die Kinder- und Jugendberatungsstelle soll im Wesentlichen zwei Aufgaben erfüllen. Einerseits soll sie eine leicht zugängliche Anlaufstelle für Erziehungsfragen sein. Andererseits soll sie präventiv wirken. (e)

Informationen: [www.sozialzentrum-hoefe.ch](http://www.sozialzentrum-hoefe.ch).

## 2010 in Zahlen

Das 14-köpfige Team im Sozialzentrum Höfe hatte im letzten Jahr viel zu tun: 231 Einzelpersonen oder Familien meldeten sich neu im Sozialzentrum Höfe. 115 Asylsuchende oder Flüchtlinge wurden betreut, 128 Fälle im Alimenteninkasso geführt und 237 Mandate in der Amtsvormundschaft. 2010 wurden in 950 Fällen hilfesuchende Einzelpersonen oder Familien informiert, beraten und begleitet. (e)

## Im Frühling stehen Ihnen unsere Türen offen.

FORD OPEN DOORS **vom 19. / 20. März 2011**

Besuchen Sie uns zu unserer grossen Frühlingsausstellung und entdecken Sie den Grand C-MAX und C-MAX auf einer Probefahrt in den Frühling! Profitieren Sie jetzt von unseren attraktiven Drive Plus- und Tiefzinsleasing-Angeboten. Wir freuen uns auf Sie!

DIE NEUEN C-MAX MODELLE

DRIVE PLUS



Feel the difference

ford.ch

## Garage Helbling AG

Rütistrasse 47 | 8640 Rapperswil-Jona

Verkauf & Leasing: Tel. 055 220 88 11 | www.garagehelbling.ch

319438

**schneider**  
mehr Freude am Reisen

320114

Donnerstag, 24. März, 12.00 Uhr	
<b>Geburtsfahrt im Monat März</b>	Fr. 36.-
Dienstag, 5. April, 12.00 Uhr	
<b>Frühlingsfahrt über Land</b>	Fr. 39.-
<b>Frühlingsreisen</b>	
22.04. 4 Tage Ostern nach Kärnten	Fr. 560.-
22.04. 4 Tage Ostern	
Toscana - Cinque Terre	Fr. 650.-
29.04. 3 Tage Blühendes Südtirol	Fr. 360.-
05.05. 4 Tage Musikantenstadt in Porec	Fr. 620.-
15.05. 5 Tage Insel Elba	Fr. 940.-
01.06. 5 Tage Auffahrtsreise nach Belgien	Fr. 890.-
11.06. 3 Tage Pfingsten im Burgund	Fr. 475.-

Programme und Anmeldung bei



Jonaport/Jona, Tel. 055 216 11 61 - 055 286 21 21  
www.schneidercar.ch



Schweizer Berghilfe  
Aide Suisse aux Montagnards  
Aiuto Svizzero ai Montanari  
Agid Svizzer per la Muntogna

Kirchenchor Galgenen 1886-2011

## Kirchenkonzert

**Samstag, 19. März 2011, 19.00 Uhr**  
Pfarrkirche Freienbach

**Sonntag, 20. März 2011, 17.00 Uhr**  
Pfarrkirche Galgenen

Programm:

**Colin Mawby Quonium angelis suis**  
Psalm 91 (Uraufführung)  
(vom Komponisten selbst dirigiert)

**Felix Mendelssohn Wie der Hirsch schreit**  
Psalm 42 1. Chor

**Charles Gounod Cäcilienmesse**

Teilnehmer:

Kirchenchor verstärkt  
Orchester Camerata Cantabile  
Orgel: Andreas Diethelm

Solisten:

Andrea Burgmeier, Sopran  
Raphael Höhn, Tenor  
Daniel Hellmann, Bass

Gesamtleitung:

Werner Patrick Pfenninger

Kollekte am Schluss des Konzertes

Freundlich laden ein: Sängerinnen und Sänger  
vom Kirchenchor Galgenen

320042

## Lottomatch

**Freudegg Halle Lichtensteig**  
**19. März 2011, 19.30 Uhr**

1 Woche Kreta, Farbfernseher, Mountainbike,  
Früchtekörbe, Fleischpreise, DVD-Player,  
Gratisgänge und Gratisverlosung

Für Platzreservation 079 698 38 75

**Total PREISE IM WERT VON Fr. 7500.-**

FC Wattwil Bunt 1929

319842

Rapperswil-Jona  
Stadtrat



Einladung

zur öffentlichen Informationsveranstaltung  
«Verkehrsentlastung Rapperswil-Jona»

**Montag, 21. März 2011, 19.30 Uhr**  
im Schulhaus Lenggis, Aula, Jona

Nachdem der Stadtrat im Februar 2011 an drei  
Veranstaltungen über die Verkehrsentlastung  
Rapperswil-Jona, welche im Frühjahr dem  
Referendum gemäss Art. 35 StrG unterstellt  
wird, informiert hat, findet nun eine weitere  
Informationsveranstaltung statt.

Stadtpräsident Benedikt Würth und Stadtrat  
Walter Domeisen erläutern die vom Stadtrat  
aufgrund der Reaktionen aus der Bevölkerung  
vorgenommenen weiteren Abklärungen und  
nehmen zusammen mit anwesenden Fach-  
leuten zu den an den Veranstaltungen  
gestellten Fragen Stellung.

Wir freuen uns, wenn die Einwohnerinnen  
und Einwohner diese Informationsgelegenheit  
nutzen.

Rapperswil-Jona, 14. März 2011

Stadtrat Rapperswil-Jona

319571

ORTSGEMEINDE UZNACH



## Ordentliche Ortsbürgerversammlung

Freitag, 1. April 2011, 20.00 Uhr  
Rathaus-Saal Uznach

TRAKTANDEN

1. Abnahme der Jahresrechnung 2010,  
des Amtsberichtes 2010 und des Berichtes  
der Geschäftsprüfungskommission
2. Budget 2011
3. Allgemeine Umfrage

Fehlende Stimmausweise können beim Präsidenten, Pietro  
Lendi, Hofstrasse 10, 8730 Uznach, bezogen werden.

320021

Der Ortsverwaltungsrat



Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde  
Rapperswil-Jona

## Musikgottesdienst

Sonntag, 20. März 2011  
9.30 Uhr, Evangelische Kirche Rapperswil

**Thema «Korn, das in die Erde fällt»**  
Text Matthäus 12, 38-42

Musikalische Gestaltung:  
Anja Balmer, Oboe  
Martin-Ulrich Brunner, Orgel

Predigt & Liturgie:  
Pfr. Cyril Schmitt-Martinez  
Anschliessend «Chilekafi»

319652

GOTTESDIENST

## DER NEUE NISSAN MICRA. IM EINKLANG MIT DER STADT.



MICRA VISIA  
1.2 I, 80 PS (59 kW)

**FR. 109.-\* pro Monat**

- Fahrer- und Beifahrerairbag,  
Seitenairbags vorne,  
Vorhangairbags vorne und hinten
- ABS mit EBD, ESP
- Zentralverriegelung mit  
Funkfernbedienung

Ennenda	Auto Nart AG, Fabrikstrasse 3	055 640 29 40
Adliswil	Ulrich Füglistaler AG, Soodring 21	044 771 22 55
Bäch	Garage Knecht AG, Seestrasse 147	044 784 09 62
Oberrieden	Rothacher AG Garage, Fachstrasse 21	044 720 29 25
Wangen	J. Vogt AG, Schürwiesstrasse 2	055 440 24 53



SHIFT... the way you move

\*Berechnungsbeispiel 1.9%-Leasing: NISSAN MICRA VISIA, 1.2 I, 80 PS (59 kW), Katalogpreis Fr. 15 690.-, Restwert Fr. 7688.-, Anzahlung Fr. 3520.- (fakultativ), monatliche Leasingraten Fr. 109.-. Für Leasingangebote gilt: Laufzeit 48 Monate. Kilometerleistung/Jahr: 10 000. 1.92% effektiver Jahreszins. Die obligatorische Vollkaskoversicherung für einen Leasingvertrag ist nicht inbegriffen. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung der Kundin oder des Kunden führt. Alle Angebote sind nicht kumulierbar mit anderen Aktionen oder Vergünstigungen. Angebot gilt für Lagerfahrzeuge bei Kauf und Zulassung bis zum 31.3.2011. Bei allen teilnehmenden NISSAN Händlern.

314214

320012

Politische  
Gemeinde Rieden



## Grabräumung

Der Gemeinderat verfügt, gestützt auf Art. 27 der  
Vollzugsverordnung zum Gesetz über die Friedhöfe  
und die Bestattungen (sGS 458.11), die Räumung

- der Erdgräber im hinteren Teil des Friedhofes  
(Bestattungen 1988 - 15. Februar 1991)
- der Urnennischen (Beisetzungen 2000)

Die Grabesruhe dieser Gräber ist abgelaufen. Die  
Angehörigen werden gebeten, die Gräber bis 30.  
April 2011 zu räumen und Grabsteine, Sockel,  
Weihwassergefässe, Einfassungen und Bepflan-  
zungen usw. bis zu diesem Zeitpunkt abzuholen.  
Nach Fristablauf wird der Gemeinderat, unter Ab-  
lehnung jeglicher Haftung und Verantwortung, die  
Räumung veranlassen und über das zurückgelas-  
sene Material unter Ablehnung der Entschädi-  
gungspflicht verfügen.

8739 Rieden, 15. März 2011 Der Gemeinderat

POLITISCHE GEMEINDE RIEDEN

Gemeinde Tuggen



## EINLADUNG

zur 1. ordentlichen Gemeindeversammlung  
vom Freitag, 25. März 2011, 20.00 Uhr,  
im Schulhaus Eneda, Tuggen

Geschäfte, die nicht der Urnenabstimmung unterliegen:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Nachkredite zur Rechnung 2010
3. Genehmigung der Rechnung für das Jahr 2010
4. Nachkredite zum Voranschlag 2011

Geschäfte, die der Urnenabstimmung unterliegen:

5. Kredit für die Teilsanierung der Buchbergstrasse, Teilstrecke 4, Abschnitt  
Kreuzung Weingartenstrasse bis SIG Girendorf
6. Neuregelung des Teilamtes für das Gemeindepräsidium

Die Urnenabstimmung für die Sachgeschäfte findet am 15. Mai 2011 und im Rahmen  
der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen statt.

8856 Tuggen, 16. März 2011

Im Namen des Gemeinderates:  
Gemeindepräsident Rolf Hinder  
Gemeindegeschreiber Peter Weibel

320050



Alle tanzen nach seiner Pfeife: Fredy Knie junior gibt den Hengsten das Kommando zum Steigen – und diese gehorchen aufs Wort. Bilder: Manuela Matt

# Cool bleiben – selbst wenn einer aus der Reihe tanzt

**RAPPERSWIL.** Mensch und Tier müssen jetzt richtig ran: Nur noch wenige Tage verbleiben bis zur grossen Premiere des Circus Knie. Für die Dompteure und ihre Tiere heisst es darum proben, proben, proben. Das ist heuer besonders wichtig: Viele Tiere schnuppern zum ersten Mal Manegenluft.

MATTHIAS MEHL

Irgendwie ist Domino nicht recht bei der Sache. Wieder und wieder tanzt der junge Hengst aus der Reihe. Sprichwörtlich. Während sich die elf anderen pechschwarzen holländischen Friesen artig in Reih und Glied aufstellen, muss Dompteur Maycol Errani den wilden Domino ständig dazu ermahnen, seinen

ken. Zu lange mache er das schon. «Und wer mit Tieren arbeitet, muss einfach immer mit allem rechnen», sagt Knie. Das gilt in diesem Jahr besonders: Der Tierdresser führt eine ganze Schar Frischlinge ins Zirkusrund. Das heisst: Viele Tiere werden am 24. März zum ersten Mal in der Manege auftreten.

Doch auch das bringt Knie nicht ins Schwitzen. «Wenn tatsächlich etwas schief läuft, muss die Show einfach weitergehen.» Schon früher kam es vor, dass er mitten in der Vorstellung improvisieren musste, weil sich ein Tier anders verhielt als gedacht. Dies hat bisher immer geklappt, ohne dass es den Zuschauern aufgefallen ist. «Alles eine Frage der Erfahrung», sagt Knie. Aber nicht nur: Es geht auch um Motivation. Den Tieren muss es beim Training wohl sein, sie müssen Spass an der Sache haben. Sonst schalten sie auf stur. Darum darf eine Trainingssequenz auch nie zu lange dauern, dafür wird im Winter aber täglich geprobt.

Seine Tiere bezieht Fredy Knie junior stets von den gleichen, erfahrenen Züchtern. «Da weiss ich einfach, dass ich tolle Exemplare bekomme.» Die Pferde etwa werden je nach Rasse in Spanien oder Holland eingekauft. Die Züchter kennt Knie seit Jahren, in manchen Fällen haben sogar schon die Väter zusammengearbeitet.

## Dümmliches Grinsen täuscht

Als Nächstes sind die Lamas und Guanakos an der Reihe. Mit hüpfenden Schritten betreten die Tiere die Übungsmanege. Nach den muskulösen und grossen Friesenhengsten machen die deutlich kleineren Felltiere mit dem Hang zum Spucken einen bestürzenden Eindruck: Alle haben ein etwas dümmliches Grinsen im Ge-

sicht, und ihre Bewegungen wirken tapsig. Doch nur Augenblicke später zeigt sich, dass alle Vorurteile unbegründet sind. Kaum geht das Training los, zeigen die Tiere, was sie draufhaben. Die Guanakos springen aus dem Stand, als wären sie gross geratene, haarige Flöhe. Sie hüpfen einander übers Kreuz, als sei rein gar nichts dabei.

Auch die Koordination in der etwa zehn Tiere umfassenden Gruppe ist

fantastisch: Zuerst rennen die Tiere hintereinander in einem grossen Kreis. Dann biegt die halbe Gruppe plötzlich scharf ab, läuft in die Gegenrichtung und – plötzlich befindet sich ein zweiter, kleinerer Kreis innerhalb des ersten. Der ganze Prozess läuft locker und spielerisch ab, die Lamas und Guanakos scheinen sich nicht einmal anzustrengen. Und das zuvor dümmlich anmutende Grinsen der Tiere hat auf einmal etwas Überlegenes.



Die Guanakos sind zwar kleiner als Pferde, aber nicht weniger artistisch.

## Wo Zoller aufs Resultat wartet

**JONA.** Am kommenden Abstimmungssonntag, 20. März, treffen sich die Mitglieder und Sympathisanten der CVP und das überparteiliche Komitee «Erich Zoller als Stadtpräsident» zur Entgegennahme der Wahlergebnisse. Der Anlass findet im Hotel Kreuz in Jona statt und beginnt um 16 Uhr. (e)

## Gerda Kessler übernimmt Laden

**WAGEN.** Seit Mitte 2005 gibt es die Postagentur im Dorfladen Wagen. Ab 14. April wird der Dorfladen durch einen neuen Partner übernommen. Künftig führt Gerda Kessler den Dorfladen inklusive Postagentur und löst die frühere Pächterin Ruth Baer ab. Diese hat wegen eingebrochener Umsätze in den vergangenen Jahren den Laden aufgegeben. Im Rahmen des Partnerwechsels werden auch bauliche Anpassungen vorgenommen. Wegen des Umbaus wird der Dorfladen vom 28. März bis 13. April geschlossen. Für frankierte Briefe steht der Briefeinzwurf bei der Agentur wie gewohnt zur Verfügung. Sämtliche zur Abholung gemeldeten Postsendungen lagern in dieser Zeit bei der Poststelle 8645 Jona (Allmeindstrasse 17). (ml)

Postagentur Wagen: Öffnungszeiten ab 14. April: Montag bis Freitag, 7 bis 12.15 Uhr und 14 bis 18.30 Uhr (Mittwochnachmittag geschlossen).

## Schmerkner Auswanderer im TV

**SCHMERIKON.** Tele Züri porträtiert ab nächstem Dienstag den ehemaligen Schmerkner Sepp Wespe, auch bekannt als «Diesel-Sepp». Der 67-Jährige ist vor fünf Jahren nach Costa Rica ausgewandert. Auf seiner abgelegenen, acht Hektaren grossen Finca genießt er die Natur und seine Freiheit: Der ehemalige Mechaniker verzichtet auch weit ab seiner ehemaligen Heimat nicht auf seine grosse Leidenschaft: das Ausfahren und Reparieren von Schweizer Oldtimer-Nutzfahrzeugen. Gezeigt wird unter anderem der grosse Maschinenpark des unermüdeten Seniors und auch, wieso Sepp und seine kolumbianische Frau Schweizer Volksmusik präsentieren. Tele Züri porträtiert auch das Leben weiterer acht Schweizer Auswanderer in Costa Rica. (e)

«Tele Züri bi de Uslandschwiizer z Costa Rica» vom 22. bis 25. März ab 18.20 Uhr (Wiederholung jede Stunde).

## Schützenswerte Steine

**MASELTRANGEN.** Die diesjährige Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Maseltrangen stand kürzlich ganz im Zeichen der Auflösung der Wasserversorgung und der Abstimmung über die neue Gemeindeordnung.

Die Rechnung schliesst mit einem Verlust ab. Der Alpsommer dauerte im vergangenen Jahr 127 Tage. Durch das schlechte Wetter waren die Böden aufgeweicht und die Tiere mussten die verschiedenen Alpweiden öfter wechseln. Seit 16 Sommer kümmert sich Äpler Kurt Hugentobler um die Tiere und die Alp. Die Alpabfahrt konnte bei herrlichem Herbstwetter durchgeführt werden.

Beim Schulhaus Maseltrangen stehen zwei alte Marchsteine. Einer davon trägt die Jahrzahl 1643. Ehrenbürger Armin Treppe stellte den Antrag, die Marchsteine auszugraben und sie vor Schaden zu bewahren. Die Stimmbürger sahen dies genauso und stimmten dem Antrag zu. (e)



Platz einzunehmen.

«Reste ici, Domino!», ruft Errani mit Nachdruck. Dann klappt.

Doch schon während der nächsten Übung in der Trainingshalle des Circus Knie in Rapperswil wird der Junghengst wieder aufmüpfig. Er soll sich auf ein Kommando hin zusammen mit einem zweiten Hengst einmal um die eigene Achse drehen und dann mit den anderen im Kreis weiterlaufen. Domino nimmts gelassen, lässt sich nicht hetzen. Das hat zur Folge, dass er und sein Tanzpartner noch mitten in der Drehung sind, während der Rest des Trosses schon weiterläuft. Es kommt zum Pferde-Stau.

## Immer mit allem rechnen

Obwohl die Nummer an diesem Tag an einigen Ecken noch etwas stockt – Fredy Knie junior ist deswegen nicht ein Hauch von Anspannung anzumer-

# Erleben Sie die Neuheiten von 20 Automarken an der Auto-Show!

Sa 19. + So 20. März 2011, 10 - 17 Uhr

PUBLIREPORTAGE



## AMAG Jona

[www.jona.amag.ch](http://www.jona.amag.ch)

Ihr Partner für VW-, Audi- und Porsche-Service in der Region. Bekannt für tadellose Beratung und fachmännischen Service erfüllen wir jeden automobilen Wunsch. In unserer modernst ausgerüsteten Werkstatt sowie in unserer eigenen Karosserie- und Lackierwerkstätte ist Ihr Fahrzeug in besten Händen (ISO-9002-zertifiziert). In unseren Verkaufsräumen sehen Sie die neuesten Modelle unserer



Top-Marken. Als Neuheiten in diesem Jahr zum Erleben und Erfahren: Bei Volkswagen sind dies der neue Passat, Jetta und EOS, bei Audi der A7 und A1 Sport u. a.

Vis-à-vis unserem Stammhaus finden Sie unsere gepflegten,

neuwertigen Occasionen in grösserer Auswahl. Und in unserem Autowaschcenter (beim Occasionscenter) können Sie Ihrem Fahrzeug auch noch ein bisschen «Wellness» gönnen. Unser Team freut sich auf Ihren Besuch.

## Auto Steiner AG Gommiswald + Rapperswil-Jona

[www.auto-steiner-ag.ch](http://www.auto-steiner-ag.ch)

**Wir arbeiten für Sie mit unbegrenzter Leidenschaft.**

Seit über 40 Jahren steht die Firma Auto Steiner AG in Verbindung mit der Premium-Marke BMW und seit zehn Jahren für MINI. Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich von den neuen Modellen von BMW und MINI faszinieren.



Nebst dem Neuwagen-/Demo- und Occasionsverkauf stehen wir Ihnen natürlich auch bei allen Fragen zu Servicearbeiten, Carosserie- und Lackierarbeiten, Räder- und Hardtop-Einlagerungen sowie Pflegemöglichkeiten rund um Ihr

Fahrzeug gerne zur Verfügung. Unsere lackschonende Textilwaschanlage ist für Sie täglich von 6 bis 22 Uhr geöffnet. Verpassen Sie die diesjährige Auto-Show auf keinen Fall. Wir freuen uns, Sie bei uns begrüssen zu dürfen.

## Auto-Trachsler AG Rapperswil

Ihr Partner in Rapperswil für Mercedes-Benz und Skoda. Willkommen an der Auto-Show 2011.

Lassen Sie sich von unseren Fahrzeugen inspirieren und begeistern.

Für jedes Transportbedürfnis und Budget finden Sie bei uns das richtige Modell.

Vom Skoda Fabia über die



bewährten Limousinen und Kombis von Mercedes-Benz und Skoda bis hin zum legendären Roadster der SL-Klasse. Bei uns wählen sie aus über 100 Neuwagen und jungen

Gebrauchten den für sie richtigen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Team der **Auto-Trachsler AG, Rapperswil.**

## Garage Eichbühl Jona

[www.eichbuehl.ch](http://www.eichbuehl.ch)

Gerne begrüssen wir Sie dieses Jahr mit zwei Weltmarken, **Mazda** und **neue Chevrolet**.

**Mazda** steht seit Jahren für Qualität und Zuverlässigkeit, reichhaltige Ausstattung und Funktionalität zum besten Preis. **Chevrolet** feiert dieses Jahr sein 100-jähriges Bestehen und es freut uns, Ihnen die-



se grosse Marke mit diversen Neuheiten zeigen zu dürfen. Zukunftsweisende Technik zum erschwinglichen Preis. Profitieren Sie jetzt von diversen Prämien und günstigen

Leasingzinsen. Wir sind aber auch nach dem Fahrzeugkauf, in allen Belangen rund ums Auto für Sie da.

Bis bald, Ihr Team der Garage Eichbühl.

## Ernst Ruckstuhl Jona AG

[www.ruckstuhlgaragen.ch](http://www.ruckstuhlgaragen.ch)

In unseren modernen Räumlichkeiten sehen Sie eine breite Auswahl an Automobilen für jedes Bedürfnis und Budget.

Im Angebot stehen die Modelle der Marken Opel und Kia sowie gepflegte Occasionen mit fairen Preisen. Dieses Jahr erwartet Sie als besondere Attraktion der neue Opel Astra Sports Tourer und der neue Meriva, welche sich durch ihre



innovative Technik und umfangreiche Ausstattung auszeichnen. Als Weiteres präsentieren wir Ihnen von unserer koreanischen Marke Kia die neuen Seven-Modelle vom Picanto, Rio, Cee'd und Venga,

welche mit einem einmaligen Preis-Leistungs-Verhältnis glänzen. Nebenbei profitieren Sie von den gewohnt attraktiven Ausstellungsprämien.

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch.

## Kläui Center Jona

[www.klaeui.com](http://www.klaeui.com)

**Alfa Romeo**  
**Peugeot**  
**Mitsubishi**

Die Garagen Kläui und Mettlen bieten mit drei Hauptvertretungen von Frankreich, Italien und Japan die neuesten Modelle wie RCZ, Giulietta und ASX – Preisgewinner wie «sicherstes Auto» oder «attraktivstes Auto 2011». Sie

stehen bereit zum Testen.

Mit unserem neu organisierten, professionellen Service erfüllen wir jeden Wunsch für Ihr Auto. Wir freuen uns, Sie kompetent

bei uns beraten zu dürfen. Unsere Sonderangebote sind unschlagbar. Marco Kläui, Marc Dufour,



Oliver Kundert (im Bild) und Walter Christen sowie das ganze Team freuen sich auf Ihren Besuch.

## Güntensperger AG Toyota/Suzuki Rapperswil-Jona

[www.toyota-rapperswil.ch](http://www.toyota-rapperswil.ch)  
[www.suzuki-rapperswil.ch](http://www.suzuki-rapperswil.ch)

Seit 1983 Toyota- und ab 2007 Suzuki-Vertretung in Rapperswil.

Auch dieses Jahr präsentieren wir Ihnen die neuesten Modelle von Toyota und Suzuki. Die Fahrzeuge beider



Marken liegen in Effizienz und Verbrauch an vorderster Stelle. Schauen Sie bei uns herein, wir zeigen Ihnen die Modelle und

beantworten Ihre Fragen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch: Alfons Güntensperger und Personal.

## Rizzotto Automobile GmbH Jona

seit 1974, [www.rizzotto.ch](http://www.rizzotto.ch)  
30 Jahre Nissan Vertretung

Nissan, das Produkt überzeugt mit hohem Qualitäts-Standard. Anfängen vom legendären New Micra, den Nissan PIXO und der Nissan CUBE sowie die News vom Nissan Juke, Qashqai, Note 2011, der kleine Familien- und Freizeitwagen. Der neue beliebte X-Trail 2011 2WD und

4WD, Nissan

neue

Qashqai+2 7-

Pl., 2WD

+ 4WD

zuschaltbar,

der

über alles ge-

liebte SUV-

Crossover, Mu-

rano 2,5 DCI

V6, Nissan

Kleinbus NV

200 als Kastenwagen

sowie 5-

bis 7-Plätzer, ab Fr. 21 240.-.

Besuchen Sie auch unser



Occasions-Center St.Dionys 3!  
[www.rizzotto.ch](http://www.rizzotto.ch)  
Telefon 055 212 66 67

## Hyundai Stampf-Garage AG Jona

[www.stampf-garage.ch](http://www.stampf-garage.ch)

Das Stampfgarage-Team heisst Sie herzlich willkommen im Hyundai-Showroom in Jona. Der koreanische Hyundai-Konzern hat es geschafft, weltweit auf den vierten Platz vorzurücken. Es erwartet uns ein spannendes Jahr.

Hyundai macht sein Versprechen wahr und überrascht uns

mit vielen Neuheiten. Die neuen Modelle überraschen mit mehr Charisma und sportlichem Design. Nach dem IX 35 SUV 4x4

und dem iX20 Minivan folgt der neue elegante i40 Kombi und das sportliche Coupé Genesis. Ab Sommer 2011 wird der Velostar, ein weiteres Sportcoupé, mit frechem, frischem Design offeriert. Ab Herbst wird das Angebot mit den Modellen i40 Limousine



und Genesis Limousine erweitert. Neu verfügen alle Modelle über die neue Werksgarantie von fünf Jahren. Besonders sparsame Modelle mit der Blue Drive-Technologie kündigt Hyundai ebenfalls an.

Wir freuen uns auf ihren Besuch: Ihr Stampf-Garage-Team.

## Garage Helbling AG Rapperswil-Jona

[www.garagehelbling.ch](http://www.garagehelbling.ch)

Als offizieller Vertreter der Marken Ford und Volvo bietet sich bei uns stets die Möglichkeit, das ganze Modellprogramm dieser beiden Marken in unserer Ausstellung zu besichtigen und Probe zu fahren.

Wir präsentieren Ihnen über 100 Neuwagen und Occasio-

nen in einem breiten Angebot mit Sonderprämien, Eintauschaktionen und günstigen Leasingzinsen.

Dank unserem qualifizierten Personal und modernster Werkstätte, inklusive Karosserie- und Lackierabteilung, können wir Ihnen auch nach dem Kauf ein umfassendes Angebot an Dienstleistungen



rund um Ihr Auto bieten. Das Helbling-Team freut sich auf Ihren Besuch an der Auto-Show.

308923